

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*
- \* Verordening (EEG) nr. 3715/81 van de Raad van 21 december 1981 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 217/81 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief . . . . . 1
  - \* Verordening (EEG) nr. 3716/81 van de Raad van 21 december 1981 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 218/81 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief . . . . . 2
  - \* Verordening (EEG) nr. 3717/81 van de Raad van 21 december 1981 tot verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3310/75 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg . . . . . 3
  - \* Verordening (EEG) nr. 3718/81 van de Raad van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 315/68 houdende vaststelling van kwaliteitsnormen voor bloembollen en bloemknollen . . . . . 4
  - \* Verordening (EEG) nr. 3719/81 van de Raad van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 357/79 betreffende de statistische enquêtes naar de wijnbouwoppervlakten . . . . . 5
  - \* Verordening (EEG) nr. 3720/81 van de Raad van 21 december 1981 inzake uitstel van de data voor herziening van de gemeenschappelijke regeling voor de invoer . . . . . 8
  - \* Verordening (EEG) nr. 3721/81 van de Raad van 21 december 1981 houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1893/79 en (EEG) nr. 2592/79 met betrekking tot de registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en aardolieprodukten . . . . . 9

(Vervolg z.o.z.)

### MEDEDELING AAN DE ABONNEES

Ten gevolge van een grote toevloed van werk aan het einde van het jaar wordt de aflevering van de laatste nummers van het jaar 1981 van het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen vertraagd. Het is onvermijdelijk dat meerdere afleveringen van het Publikatieblad met dezelfde datum zullen verschijnen.

2

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

|  |    |
|--|----|
| *Verordening (EEG) nr. 3722/81 van de Raad van 21 december 1981 tot verlenging van de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met de ACS-Staten . . . . .  | 10 |
| *Verordening (EEG) nr. 3723/81 van de Raad van 21 december 1981 betreffende de toekenning van uitzonderlijke voedselhulp ten behoeve van de minst ontwikkelde landen . . . . .   | 11 |
| Verordening (EEG) nr. 3724/81 van de Commissie van 28 december 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .   | 12 |
| Verordening (EEG) nr. 3725/81 van de Commissie van 28 december 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .   | 14 |
| *Verordening (EEG) nr. 3726/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3559/73 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van de financiële vergoedingen, de bepaling van de ophoudprijzen en de vaststelling van de aankooprijzen voor bepaalde visserijproducten . . . . .   | 16 |
| *Verordening (EEG) nr. 3727/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1109/71 betreffende nadere regelen voor de vaststelling van de invoerprijs voor bepaalde visserijproducten . . . . .  | 19 |
| *Verordening (EEG) nr. 3728/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot vaststelling van de tot en met 31 december 1982 geldende ophoudprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76 genoemde visserijproducten en voor bepaalde producten die in ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen gebieden zijn aangevoerd . . . . . | 24 |
| *Verordening (EEG) nr. 3729/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot vaststelling van de tot en met 31 december 1982 geldende referentieprijzen voor tonijn bestemd voor de conservenindustrie . . . . .   | 28 |
| *Verordening (EEG) nr. 3730/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot vaststelling van de referentieprijzen voor de sector visserijproducten geldig tot en met 31 december 1982 . . . . .   | 30 |
| *Verordening (EEG) nr. 3731/81 van de Commissie van 21 december 1981 betreffende de vaststelling van de forfaitaire waarde van de in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982 uit de markt genomen visserijproducten voor de berekening van de financiële vergoeding . . . . .   | 33 |
| *Verordening (EEG) nr. 3732/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2420/79 houdende schorsing van de invoer van bevroren pijlinktvis . . . . .   | 35 |
| *Verordening (EEG) nr. 3733/81 van de Commissie van 21 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2123/80 houdende schorsing van de invoer van bevroren pijlinktvis ( <i>Loligo spp.</i> ) . . . . .  | 36 |
| Verordening (EEG) nr. 3734/81 van de Commissie van 28 december 1981 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten . . . . .   | 37 |

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3715/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 217/81 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,  
Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) de verplichting op zich heeft genomen voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks tariefcontingent te openen voor een hoeveelheid van 21 000 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, tegen een recht van 20 % ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 217/81<sup>(2)</sup> algemene bepalingen voor een goed beheer van dit contingent zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 217/81 wordt „1981” vervangen door „1982”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 18 december 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 38 van 11. 2. 1981, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3716/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 218/81 betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) de verplichting op zich heeft genomen voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 2.250 ton tegen een recht van 20 % ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 218/81<sup>(2)</sup> algemene bepalingen voor een goed beheer van dit contingent zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 218/81 wordt „1981” vervangen door „1982”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 18 december 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 38 van 11. 2. 1981, blz. 2.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3717/81 VAN DE RAAD

van 21 december 1981

tot verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3310/75  
betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het daaraan gehechte Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 541/70 van de Raad van 20 maart 1970 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg<sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3310/75 van de Raad van 16 december 1975 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3451/80<sup>(3)</sup>, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat België, Luxemburg en Nederland volgens artikel 1, lid 1, tweede alinea, van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg de regeling toepassen die is vermeld in artikel 6, derde alinea, van de Overeenkomst van 25 juli 1921 tot oprichting van een economische unie tussen België en het Groothertogdom Luxemburg; dat de toepassing van deze regeling laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 3451/80 werd verlengd totdat de harmonisatie van de specifieke fiscale rechten op wijnen in de Gemeenschap tot stand is gekomen, en uiterlijk tot en met 31 december

1981; dat de Raad echter dient te beslissen in hoeverre deze bepalingen moeten worden gehandhaafd, gewijzigd of afgeschaft;

Overwegende dat de harmonisatie van de specifieke fiscale rechten op wijnen in de Gemeenschap tot op heden nog niet heeft plaatsgevonden; dat de toepassing van voornoemde regeling ten gunste van de Luxemburgse wijnen een zekere betekenis blijft behouden voor het inkomen van de landbouwers van het Groothertogdom Luxemburg in de betrokken sector;

Overwegende dat, mede gezien de andere overwegingen die in de Verordeningen (EEG) nr. 541/70 en (EEG) nr. 3310/75 werden aangehaald, de geldigheidsduur van laatstgenoemde verordening dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*

In artikel 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3310/75 wordt 31 december 1981 vervangen door 31 december 1982.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 68 van 25. 3. 1970, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 328 van 20. 12. 1975, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 13.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3718/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 315/68 houdende vaststelling van kwaliteitsnormen voor bloembollen en bloemknollen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/68 van de Raad van 27 februari 1968 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector levende planten en produkten van de bloementeelt<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 315/68<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2530/80<sup>(5)</sup>, de kwaliteitsnormen zijn vastgesteld voor bloembollen en bloemknollen bestemd voor de verbruikers of voor uitvoer naar derde landen ;

Overwegende dat binnen de Gemeenschap een belangrijke handel bestaat in produkten die bestemd zijn voor de kweek ; dat derhalve kwaliteitsnormen dienen te worden vastgesteld voor deze produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Aan artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 315/68 wordt de volgende alinea toegevoegd :

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

„De in artikel 1 bedoelde produkten die voor andere dan de in de eerste alinea van het onderhavige artikel genoemde doeleinden zijn bestemd, mogen in de Gemeenschap slechts worden verhandeld :

- a) indien zij voldoen aan de in punt II, eerste alinea, van de bijlage gestelde eisen ;
- b) indien elke verpakking een minimumaantal stuks bevat dat volgens de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 234/68 vastgestelde procedure moet worden bepaald ;
- c) indien elke verpakking gesloten is ;
- d) indien op elke verpakking duidelijk leesbaar en onuitwisbaar de volgende gegevens zijn vermeld :
  - identificatie verkoper : naam en adres of huismerk
  - aard van het produkt „Produkten bestemd voor de kweek”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 2. 3. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 266 van 17. 10. 1981, blz. 4.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 17 december 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. L 71 van 21. 3. 1968, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 259 van 2. 10. 1980, blz. 6.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3719/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 357/79 betreffende de statistische enquêtes naar de wijnbouwoppervlakten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat krachtens artikel 22 van de Akte van Toetreding van 1979 in Verordening (EEG) nr. 357/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de statistische enquêtes naar de wijnbouwoppervlakten <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1992/80 <sup>(4)</sup>, een aantal aanpassingen moeten worden aangebracht overeenkomstig de in bijlage II van die Akte vervatte richtsnoeren;

Overwegende dat ingevolge artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 357/79 de betrokken Lid-Staten om de tien jaar basisenquêtes naar de bebouwde wijnbouwoppervlakte en jaarlijks tussentijdse enquêtes houden; dat de eerste basisenquête naar de wijnbouwoppervlakte in een Lid-Staat ingevolge onvoorziene moeilijkheden niet binnen de voorgeschreven termijn kon worden volbracht; dat deze Lid-Staat derhalve een uitstel van een jaar werd toegestaan; dat dit uitstel wegens verdere moeilijkheden in verband met de nationale wetgeving onvoldoende is gebleken; dat derhalve aan deze Lid-Staat opnieuw een uitstel van een jaar moet worden toegestaan voor de uitvoering van de enquête en de mededeling van de resultaten aan de Commissie;

Overwegende dat er een regeling moet worden getroffen voor een financiële verantwoordelijkheid van de Gemeenschap voor de door Griekenland gemaakte kosten voor de uitvoering van de eerste basisenquête,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 357/79 wordt als volgt gewijzigd:

<sup>(1)</sup> PB nr. C 261 van 13. 10. 1981, blz. 6.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 16 december 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(3)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 124.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 195 van 29. 7. 1980, blz. 10.

1. artikel 1, lid 1, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„In Italië wordt de eerste basisenquête evenwel uiterlijk op 31 oktober 1982 gehouden; deze enquête heeft betrekking op de toestand na de rooiingen en aanplantingen van het wijnoogstjaar 1981/1982. De eerste tussentijdse enquête in deze Lid-Staat vindt plaats in 1984 en heeft betrekking op de in de loop van de twee wijnoogstjaren 1982/1983 en 1983/1984 opgetreden veranderingen.”;

2. artikel 1, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Het wijnoogstjaar is dat wat op grond van artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 337/79 is vastgesteld.”;

3. aan artikel 4, lid 3, wordt na het eerste streepje de volgende tekst ingevoegd:

„— voor Griekenland: de in de bijlage genoemde wijnbouwgebieden.”;

4. artikel 5, lid 4, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„Italië dient uiterlijk op 30 juni 1983 deze gedetailleerde beschrijving in.”;

5. artikel 6, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. De betrokken Lid-Staten delen de Commissie met ingang van het wijnoogstjaar 1979/1980 — voor Italië en Griekenland met ingang van het wijnoogstjaar 1982/1983 — voor ieder wijnoogstjaar de gemiddelde opbrengsten mee in hectoliter per hectare druivemost of wijn of in 100 kilogram per hectare druiven, verkregen op de met windruivenrassen beplante oppervlakten, met een indeling naar de in lid 2 genoemde opbrengstklassen.”;

6. artikel 6, lid 5, wordt als volgt gelezen:

„5. De betrokken Lid-Staten delen de Commissie, met ingang van het wijnoogstjaar 1979/1980 — voor Italië en Griekenland met ingang van het wijnoogstjaar 1982/1983 — voor ieder wijnoogstjaar, per geografische eenheid verdeeld, de ramingen mee van het gemiddelde natuurlijke alcohol-

gehalte in volumeprocenten of °Oechsle van verse druiven of druivemost of wijn, verkregen op oppervlakten beplant met wijndruivenrassen die normaliter zijn bestemd voor de productie :

- van v.q.p.r.d.
- van andere wijnen
  - waaronder wijnen die verplicht zijn bestemd voor de bereiding van bepaalde soorten gedistilleerd van wijn met oorsprongsbenaming.”;

7. artikel 6, lid 6, wordt als volgt gelezen :

„6. De in lid 1 en lid 5 genoemde jaargegevens moeten vóór 1 april van het op ieder wijnoogstjaar volgende jaar worden doorgegeven. De informatie over de in lid 2 genoemde opbrengstklassen moet binnen de in artikel 4, lid 1, genoemde termijn worden doorgegeven. De in lid 3 genoemde ramingen van het verloop van de gemiddelde opbrengsten per hectare moeten worden medegedeeld :

- voor het eerst vóór 1 oktober 1981, maar voor Italië en Griekenland vóór 1 oktober 1984 ;
- vervolgens om de vijf jaar vóór 1 april, behalve de tweede raming van Italië en Griekenland, die na twee jaar moet worden medegedeeld.”;

8. artikel 8, lid 2, wordt als volgt gelezen :

„2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient bij het Comité een ontwerp in van de te

nemen maatregelen. Het Comité brengt hierover advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van het vraagstuk in kwestie. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vijfenveertig stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.”;

9. artikel 9 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 9

De kosten voor de basisenquête naar de toestand na het wijnoogstjaar 1978/1979 — voor Italië en Griekenland na het wijnoogstjaar 1981/1982 — komen voor een nog vast te stellen forfaitair bedrag ten laste van de Gemeenschap.”;

10. de bijlage wordt aangevuld met de tekst van de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

---

*BIJLAGE***Lijst van wijnbouwgebieden als bedoeld in artikel 4, lid 3****GRIEKENLAND**

1. Centraal Griekenland en Euboea
  2. Peleponnesos
  3. Ionische eilanden
  4. Epirus
  5. Thessalië
  6. Macedonië
  7. Thracië
  8. Egeïsche eilanden
  9. Kreta
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 3720/81 VAN DE RAAD****van 21 december 1981****inzake uitstel van de data voor herziening van de gemeenschappelijke regeling voor de invoer**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de regelingen houdende een gemeenschappelijke ordening der landbouwmakten, alsmede op de krachtens artikel 235 van het Verdrag vastgestelde regelingen van toepassing op goederen die zijn verkregen door verwerking van landbouwprodukten, inzonderheid die bepalingen van deze regelingen waarbij een afwijking wordt toegestaan van het algemene beginsel dat alle kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking uitsluitend worden vervangen door de in die regelingen vastgestelde maatregelen,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad, laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 926/79 <sup>(1)</sup>, de gemeenschappelijke regeling voor de invoer heeft vastgesteld, die met name bepalingen behelst op het gebied van liberalisatie van de invoer, van toezicht en van vrijwaringsmaatregelen;

Overwegende dat volgens artikel 14, lid 5, en artikel 16, lid 1, van genoemde verordening de Raad vóór 31 december 1981 besluit over de wijzigingen die erin moeten worden aangebracht;

Overwegende dat de Commissie op 23 december 1980 in die zin een voorstel heeft ingediend;

Overwegende dat het de Raad niet mogelijk is de aldus gewijzigde verordening op de voorziene datum te publiceren;

Overwegende dat het in deze situatie wenselijk is de termijnen voor de herziening met één maand te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 14, lid 5, en artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 926/79 wordt de datum 31 december 1981 vervangen door 31 januari 1982.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

(1) PB nr. L 131 van 29. 5. 1979, blz. 15.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3721/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1893/79 en (EEG) nr. 2592/79 met betrekking tot de registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en aardolieprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1893/79 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 481/81 <sup>(2)</sup>, die op 31 december 1981 vervalt, een registratie in de Gemeenschap van de invoer van ruwe aardolie en aardolieprodukten heeft ingesteld;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 2592/79 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 481/81, die op 31 december 1981 vervalt, wijzigingen heeft aangebracht in de voorschriften volgens welke genoemde registratie in de Gemeenschap plaatsvindt;

Overwegende dat, gezien de voorzieningssituatie, de Lid-Staten en de Commissie regelmatig dienen te worden geïnformeerd over de kosten van de voorziening met ruwe aardolie en dat het derhalve wenselijk is om het mechanisme van informatie over de invoer van ruwe aardolie te handhaven;

Overwegende dat de kennis van bepaalde gedetailleerde gegevens voor de Commissie slechts nodig is in tijden van spanning op de markt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1893/79 en in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2592/79 wordt „31 december 1981” vervangen door „31 december 1982”.

*Artikel 2*

Artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2592/79 wordt als volgt gelezen:

„2. Daarnaast zenden de Lid-Staten, indien zulks op grond van de marktsituatie gerechtvaardigd is en met het oog op een beter inzicht in de voorwaarden waaronder invoer heeft plaatsgevonden, aan de Commissie, op haar uitdrukkelijk verzoek en na raadpleging van de Lid-Staten, ook de prijzen toe voor de voornaamste types ruwe aardolie per tranche van de ingevoerde hoeveelheden, berekend overeenkomstig de door de Commissie krachtens artikel 7 vastgestelde regels.”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedann te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 30. 8. 1979, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 52 van 27. 2. 1981, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 297 van 24. 11. 1979, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3722/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**tot verlenging van de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met de ACS-Statens**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het Additioneel Protocol bij de tweede ACS-EEG-Overeenkomst in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap is ondertekend op 8 oktober 1981 ;

Overwegende dat de Gemeenschap, in afwachting van de inwerkingtreding van dat Protocol en rekening houdend met dat Protocol, op autonome wijze de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met de ACS-Statens, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 439/81 <sup>(1)</sup> en verlengd bij de Verordeningen (EEG) nr. 1122/81 <sup>(2)</sup> en (EEG) nr. 1791/81 <sup>(3)</sup>, dient te verlengen vanaf 1 januari 1982,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Met ingang van 1 januari 1982 en tot de datum van inwerkingtreding van het Additioneel Protocol bij de tweede ACS-EEG-Overeenkomst in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap of uiterlijk tot en met 30 juni 1982, is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met de ACS-Statens die welke voortvloeit uit de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 439/81.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 27. 2. 1981, blz. 19.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 30. 4. 1981, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 179 van 1. 7. 1981, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3723/81 VAN DE RAAD**

van 21 december 1981

**betreffende de toekenning van uitzonderlijke voedselhulp ten behoeve van de minst ontwikkelde landen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat de voedselsituatie en de toestand van de betalingsbalans in de minst ontwikkelde landen bijzonder ongunstig zijn ;

Overwegende dat de Gemeenschap positief moet reageren op de noden van deze landen op het gebied van de voedselvoorziening, met name door hun rechtstreeks levensmiddelen te leveren ;

Overwegende dat het ter beschikking van het Wereldvoedselprogramma stellen van granen voor gebruik in het kader van de Internationale Noodvoedselreserve een bijzonder doelmatig middel is om in bepaalde noodsituaties hulp te kunnen bieden ;

Overwegende dat het Verdrag niet in de daartoe vereiste specifieke bevoegdheden voorziet,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

Er wordt uitzonderlijke voedselhulp toegekend ten behoeve van de minst ontwikkelde landen ten einde

aan de bevolking van deze landen gediversifieerde levensmiddelen zoals granen, olie, peulvruchten en suiker te leveren.

De produkten worden franco bestemming geleverd. De waarde van deze hulp bedraagt 40 miljoen Ecu.

*Artikel 2*

Een deel van deze hulp, overeenkomend met 100 000 ton granen, wordt ter beschikking van het Wereldvoedselprogramma gesteld voor gebruik in het kader van de Internationale Noodvoedselreserve.

*Artikel 3*

De minst ontwikkelde landen zoals deze worden omschreven door de Organisatie van de Verenigde Naties komen voor de voedselhulp in aanmerking.

*Artikel 4*

De Commissie wordt belast met de uitvoering van de voedselhulp overeenkomstig de bestaande procedure.

Zij brengt de Lid-Staten van deze uitvoering op de hoogte.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. RIDLEY

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 16 december 1981 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

**VERORDENING (EEG) Nr. 3724/81 VAN DE COMMISSIE**

van 28 december 1981

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2196/81 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 23 december 1981 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2196/81 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 december 1981.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| <i>(Ecu/ton)</i>                           |   |                                      |
|--|---|--------------------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                      | Heffingen                            |
| 10.01 A                                    | Zachte tarwe en mengkoren                         | 77,09                                |
| 10.01 B                                    | Harde tarwe („durum”)                             | 130,45 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                                      | Rogge   | 44,96 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                                      | Gerst   | 73,12                                |
| 10.04                                      | Haver   | 55,84                                |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 100,62 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 0                                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)        | 81,11 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C                                    | Sorgho  | 86,75 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D                                    | Andere granen                                     | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe of van mengkoren                   | 121,08                               |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge                                    | 76,77                                |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)      | 215,47                               |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van zachte tarwe               | 129,68                               |

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3725/81 VAN DE COMMISSIE****van 28 december 1981****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2197/81<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23 december 1981 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 december 1981.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 10.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                       | (Ecu / ton)  |                           |                           |                           |
|--|--|--------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  |  | Lopend<br>12 | 1 <sup>e</sup> term.<br>1 | 2 <sup>e</sup> term.<br>2 | 3 <sup>e</sup> term.<br>3 |
| 10.01 A                                    | Zachte tarwe en mengkoren                          | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.01 B                                    | Harde tarwe („durum”)                              | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.02                                      | Rogge  | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.03                                      | Gerst  | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.04                                      | Haver  | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoel-einden | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.07 A                                    | Boekweit   | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)         | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.07 C                                    | Sorgho   | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 10.07 D                                    | Andere granen                                      | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe en van mengkoren                    | 0            | 0                         | 0                         | 0                         |

## B. Mout

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | (Ecu / ton)  |                           |                           |                           |                           |
|--|---|--------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  |   | Lopend<br>12 | 1 <sup>e</sup> term.<br>1 | 2 <sup>e</sup> term.<br>2 | 3 <sup>e</sup> term.<br>3 | 4 <sup>e</sup> term.<br>4 |
| 11.07 A I (a)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel               | 0            | 0                         | 0                         | 0                         | 0                         |
| 11.07 A I (b)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel       | 0            | 0                         | 0                         | 0                         | 0                         |
| 11.07 A II (a)                             | Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel          | 0            | 0                         | 0                         | 0                         | 0                         |
| 11.07 A II (b)                             | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0            | 0                         | 0                         | 0                         | 0                         |
| 11.07 B                                    | Mout, gebrand   | 0            | 0                         | 0                         | 0                         | 0                         |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3726/81 VAN DE COMMISSIE**

van 21 december 1981

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3559/73 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van de financiële vergoedingen, de bepaling van de ophoudprijzen en de vaststelling van de aankoopprijzen voor bepaalde visserijproducten**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad  
van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector visserijpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 5,Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen betreffende  
de toekenning van de financiële vergoedingen en de  
bepaling van de ophoudprijzen zijn vastgesteld bij  
Verordening (EEG) nr. 3559/73 van de Commissie <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 274/  
81 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat de evolutie van de productie- en  
commercialisatiestructuren in de Gemeenschap ertoe  
leidt dat de elementen voor de berekening van deophoudprijs en, in verband daarmee, het bedrag van de  
financiële compensatie moeten worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor visserijproducten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bijlagen I, II en III van Verordening (EEG) nr.  
3559/73 worden vervangen door de bijlagen I, II en III  
bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*  
Giorgios CONTOGEOGRIS  
*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 361 van 29. 12. 1973, blz. 53.<sup>(4)</sup> PB nr. L 30 van 2. 2. 1981, blz. 3.

## BIJLAGE I

## Produkten van bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Vissoort        | Grootte (°) | Handelskenmerken                   |       |                 |       |
|-----------------|-------------|------------------------------------|-------|-----------------|-------|
|                 |             | ontdaan van ingewanden,<br>met kop |       | in gehele staat |       |
|                 |             | Extra, A (°)                       | B (°) | Extra, A (°)    | B (°) |
| Haring          | 1           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,85  |
|                 | 2           | 0                                  | 0     | 0,80            | 0,80  |
|                 | 3           | 0                                  | 0     | 0,50            | 0,50  |
| Sardines        | 1           | 0                                  | 0     | 0,64            | 0,35  |
|                 | 2           | 0                                  | 0     | 0,55            | 0,35  |
|                 | 3           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,35  |
|                 | 4           | 0                                  | 0     | 0,55            | 0,35  |
| Noorse schelvis | 1           | 0                                  | 0     | 0,90            | 0,90  |
|                 | 2           | 0                                  | 0     | 0,90            | 0,90  |
|                 | 3           | 0                                  | 0     | 0,76            | 0,76  |
|                 | 4           | 0                                  | 0     | 0,30            | 0,30  |
| Kabeljauw       | 1           | 0,90                               | 0,85  | 0,65            | 0,50  |
|                 | 2           | 0,90                               | 0,85  | 0,65            | 0,50  |
|                 | 3           | 0,85                               | 0,70  | 0,50            | 0,40  |
|                 | 4           | 0,68                               | 0,47  | 0,39            | 0,28  |
|                 | 5           | 0,48                               | 0,28  | 0,29            | 0,19  |
| Koolvis         | 1           | 0,90                               | 0,90  | 0,70            | 0,70  |
|                 | 2           | 0,90                               | 0,90  | 0,70            | 0,70  |
|                 | 3           | 0,90                               | 0,90  | 0,70            | 0,70  |
|                 | 4           | 0,75                               | 0,55  | 0,40            | 0,30  |
| Schelvis        | 1           | 0,90                               | 0,80  | 0,70            | 0,60  |
|                 | 2           | 0,90                               | 0,80  | 0,70            | 0,60  |
|                 | 3           | 0,75                               | 0,65  | 0,53            | 0,37  |
|                 | 4           | 0,72                               | 0,61  | 0,52            | 0,37  |
| Wijting         | 1           | 0,80                               | 0,75  | 0,60            | 0,40  |
|                 | 2           | 0,80                               | 0,75  | 0,60            | 0,40  |
|                 | 3           | 0,74                               | 0,61  | 0,54            | 0,23  |
|                 | 4           | 0,54                               | 0,37  | 0,39            | 0,23  |
| Makreel         | 1           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,85  |
|                 | 2           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,75  |
|                 | 3           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,70  |
|                 | 4           | 0                                  | 0     | 0,40            | 0,40  |
| Ansjovis        | 1           | 0                                  | 0     | 0,70            | 0,45  |
|                 | 2           | 0                                  | 0     | 0,85            | 0,45  |
|                 | 3           | 0                                  | 0     | 0,68            | 0,45  |
|                 | 4           | 0                                  | 0     | 0,26            | 0,26  |
| Schol           | 1           | 0,90                               | 0,85  | 0,50            | 0,50  |
|                 | 2           | 0,90                               | 0,85  | 0,50            | 0,50  |
|                 | 3           | 0,85                               | 0,80  | 0,50            | 0,50  |
|                 | 4           | 0,70                               | 0,65  | 0,50            | 0,50  |
| Heek            | 1           | 0,90                               | 0,85  | 0,70            | 0,65  |
|                 | 2           | 0,90                               | 0,85  | 0,70            | 0,65  |
|                 | 3           | 0,80                               | 0,75  | 0,65            | 0,55  |
|                 | 4           | 0,70                               | 0,65  | 0,55            | 0,45  |

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 100/76.

|                                 | Grootte | enkel gekookt in water |      |
|---------------------------------|---------|------------------------|------|
|                                 |         | A                      | B    |
| Garnalen van de Crangon-soorten | 1       | 0,65                   | 0,55 |
|                                 | 2       | 0,20                   | 0,20 |

## BIJLAGE II

| Vissoort                           | Lossingsgebieden   | Coëfficiënt |
|------------------------------------|--|-------------|
| Makreel                            | 1. Kustgebieden en eilanden van Ierland  | 0,69        |
|                                    | 2. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk  | 0,71        |
|                                    | 3. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden ; kustgebieden en eilanden van Noord-Ierland | 0,70        |
|                                    | 4. Kustgebieden van Wick tot Peterhead in het noordoosten van Schotland  | 0,87        |
| Sardines uit de Atlantische Oceaan | 5. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk  | 0,40        |
| Heek                               | 6. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden  | 0,57        |
|                                    | 7. Kustgebieden en eilanden van Ierland  | 0,80        |

## BIJLAGE III

## Percentage van de oriëntatieprijzen ter berekening van de ophoudprijzen

| Produkt                         | %  |
|---------------------------------|----|
| Haring                          | 85 |
| Sardines :                      |    |
| — uit de Atlantische Oceaan     | 85 |
| — uit de Middellandse Zee       | 85 |
| Noorse schelvis                 | 90 |
| Kabeljauw                       | 80 |
| Koolvis                         | 80 |
| Schelvis                        | 80 |
| Wijting                         | 80 |
| Makreel                         | 85 |
| Ansjovis                        | 85 |
| Schol                           | 82 |
| Heek                            | 85 |
| Garnalen van de Crangon-soorten | 90 |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3727/81 VAN DE COMMISSIE****van 21 december 1981****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1109/71 betreffende nadere regelen voor de vaststelling van de invoerprijs voor bepaalde visserijprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad  
van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector visserijpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1109/71  
van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 275/81 <sup>(4)</sup>, de aanpassingscoëfficiënten  
voor de berekening van de invoerprijzen op grond van  
de kwaliteit, alsmede de verschillende aanbiedings-  
vormen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de coëfficiënten voor bepaalde  
produkten niet meer de verhouding uitdrukken tussen  
de invoerprijzen voor de verschillende versheidsklas-  
sen, grootten en aanbiedingsvormen van de vis ten

opzichte van de referentieprijzen; dat deze coëffi-  
ciënten derhalve aan de huidige situatie moeten  
worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 1109/71  
worden vervangen door de bijlagen I en II van deze  
verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 117 van 29. 5. 1971, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 30 van 2. 2. 1981, blz. 6.

## BIJLAGE I

## Produkten van bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Vissoort                              | Grootte (°) | Handelskenmerken                   |        |                 |        |
|---------------------------------------|-------------|------------------------------------|--------|-----------------|--------|
|                                       |             | ontdaan van ingewanden,<br>met kop |        | in gehele staat |        |
|                                       |             | Extra, A (°)                       | B (°)  | Extra, A (°)    | B (°)  |
| Haring                                | 1           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,0000 |
|                                       | 2           | 0                                  | 0      | 1,0625          | 1,0625 |
|                                       | 3           | 0                                  | 0      | 1,7000          | 1,7000 |
| Sardines                              | 1           | 0                                  | 0      | 1,3275          | 2,4268 |
|                                       | 2           | 0                                  | 0      | 1,5475          | 2,4268 |
|                                       | 3           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 2,4268 |
|                                       | 4           | 0                                  | 0      | 1,5470          | 2,4268 |
| Noorse schelvis<br>(Sebastes marinus) | 1           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,0000 |
|                                       | 2           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,0000 |
|                                       | 3           | 0                                  | 0      | 1,1863          | 1,1863 |
|                                       | 4           | 0                                  | 0      | 3,0056          | 3,0056 |
| Kabeljauw                             | 1           | 1,0000                             | 1,0583 | 1,3835          | 1,7989 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,0583 | 1,3835          | 1,7989 |
|                                       | 3           | 1,0583                             | 1,2854 | 1,7989          | 2,2517 |
|                                       | 4           | 1,3219                             | 1,9150 | 2,3074          | 3,2167 |
|                                       | 5           | 1,8764                             | 3,2167 | 3,0948          | 4,7319 |
| Koolvis                               | 1           | 1,0000                             | 1,0000 | 1,2857          | 1,2857 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,0000 | 1,2857          | 1,2857 |
|                                       | 3           | 1,0000                             | 1,0000 | 1,2857          | 1,2857 |
|                                       | 4           | 1,2000                             | 1,6364 | 2,2500          | 3,0000 |
| Schelvis                              | 1           | 1,0000                             | 1,1236 | 1,2854          | 1,4971 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,1236 | 1,2854          | 1,4971 |
|                                       | 3           | 1,1976                             | 1,3832 | 1,6967          | 2,4009 |
|                                       | 4           | 1,2475                             | 1,4754 | 1,7432          | 2,4009 |
| Wijting                               | 1           | 1,0000                             | 1,0665 | 1,3323          | 2,0048 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,0665 | 1,3323          | 2,0048 |
|                                       | 3           | 1,0803                             | 1,3196 | 1,4840          | 3,4180 |
|                                       | 4           | 1,4840                             | 2,1495 | 2,0542          | 3,4180 |
| Makreel                               | 1           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,0000 |
|                                       | 2           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,1353 |
|                                       | 3           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,2138 |
|                                       | 4           | 0                                  | 0      | 2,1209          | 2,1209 |
| Ansjovis                              | 1           | 0                                  | 0      | 1,2132          | 1,8857 |
|                                       | 2           | 0                                  | 0      | 1,0000          | 1,8857 |
|                                       | 3           | 0                                  | 0      | 1,2500          | 1,8857 |
|                                       | 4           | 0                                  | 0      | 3,2673          | 3,2673 |
| Schol                                 | 1           | 1,0000                             | 1,0588 | 1,7984          | 1,7984 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,0588 | 1,7984          | 1,7984 |
|                                       | 3           | 1,0588                             | 1,1250 | 1,7984          | 1,7984 |
|                                       | 4           | 1,2846                             | 1,3834 | 1,7984          | 1,7984 |
| Heek                                  | 1           | 1,0000                             | 1,0589 | 1,2860          | 1,3850 |
|                                       | 2           | 1,0000                             | 1,0589 | 1,2860          | 1,3850 |
|                                       | 3           | 1,1251                             | 1,2002 | 1,3850          | 1,6371 |
|                                       | 4           | 1,2860                             | 1,3850 | 1,6371          | 1,9986 |

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 100/76.

|                                    | Grootte | enkel gekookt in water |        |
|------------------------------------|---------|------------------------|--------|
|                                    |         | A                      | B      |
| Garnalen van de<br>Crangon-soorten | 1       | 1,0260                 | 1,2123 |
|                                    | 2       | 3,3393                 | 3,3393 |

## BIJLAGE II

## Produkten van bijlage IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Produkt  | Presentatievorm  | Coëfficiënt         |      |
|--|--|---------------------|------|
| 1. Noorse schelvis<br>(Sebastes marinus)                                   | in gehele staat :  |                     |      |
|  | — met of zonder kop  | 1,00                |      |
|  | — agglomerende visblokken  | 0,80                |      |
|  | — overige  | 0,65                |      |
|  | filets :   |                     |      |
|  | — met graten („Standard”)  | 1,00                |      |
|  | — zonder graten  | 0,85                |      |
|  | — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 7 kg | 0,75                |      |
|  | 2. Kabeljauw   | in gehele staat :   |      |
|  |  | — met of zonder kop | 1,00 |
| — agglomerende visblokken  |  | 0,80                |      |
| — overige  |  | 0,65                |      |
| filets :   |  |                     |      |
| — vriesblokken, met graten („Standard”)                                    |  | 1,00                |      |
| — vriesblokken, zonder graten  |  | 0,85                |      |
| — enkele filets, met huid  |  | 0,95                |      |
| — enkele filets, zonder huid   |  | 0,80                |      |
| — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 7 kg |  | 0,75                |      |
| 3. Koolvis   | in gehele staat :  |                     |      |
|  | — met of zonder kop  | 1,00                |      |
|  | — agglomerende visblokken  | 0,80                |      |
|  | — overige  | 0,65                |      |
|  | filets :   |                     |      |
|  | — vriesblokken, met graten („Standard”)                                    | 1,00                |      |
|  | — vriesblokken, zonder graten  | 0,90                |      |
|  | — enkele filets, met huid  | 0,95                |      |
|  | — enkele filets, zonder huid   | 0,85                |      |
|  | — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder van 7 kg | 0,80                |      |
| 4. Schelvis  | in gehele staat :  |                     |      |
|  | — met of zonder kop  | 1,00                |      |
|  | — agglomerende visblokken  | 0,80                |      |
|  | — overige  | 0,65                |      |
|  | filets :   |                     |      |
|  | — vriesblokken, met graten („Standard”)                                    | 1,00                |      |
|  | — vriesblokken, zonder graten  | 0,80                |      |
|  | — enkele filets, met huid  | 0,90                |      |
|  | — enkele filets, zonder huid   | 0,80                |      |
|  | — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 7 kg | 0,75                |      |

| Produkt    | Presentatievorm  | Coëfficiënt |
|------------|--|-------------|
| 5. Heek    | in gehele staat :  |             |
|            | — met of zonder kop  | 1,00        |
|            | — agglomerende visblokken  | 0,80        |
|            | — overige  | 0,65        |
|            | filets :   |             |
|            | — vriesblokken, met graten („Standard”)                                    | 1,00        |
|            | — vriesblokken, zonder graten  | 0,85        |
|            | — enkele filets, met huid  | 0,95        |
|            | — enkele filets, zonder huid   | 0,80        |
|            | — blokken in onmiddellijke verpakkingen met een inhoud van minder dan 7 kg | 0,75        |
| 6. Makreel | in gehele staat :  |             |
|            | — met kop  | 1,00        |
|            | — zonder kop   | 0,90        |
|            | — lappen   | 0,65        |
|            | filets   | 1,00        |

## VERORDENING (EEG) Nr. 3728/81 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1981

**tot vaststelling van de tot en met 31 december 1982 geldende ophoudprijzen voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76 genoemde visserijproducten en voor bepaalde producten die in ver van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap gelegen gebieden zijn aangevoerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 5,

Overwegende dat in artikel 11, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 100/76 is bepaald dat de ophoudprijs voor elk van de in bijlage I, sub A en C, genoemde producten wordt vastgesteld door de aanpassingscoëfficiënt die overeenkomt met de kwaliteitsklasse welke onmiddellijk onder de voor de vaststelling van de oriëntatieprijs gekozen klasse ligt, toe te passen op een bedrag van ten minste 60 % en ten hoogste 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat de tot 31 december 1982 geldende oriëntatieprijzen voor alle betrokken producten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3621/81 van de Raad van 15 december 1981<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de regels voor de berekening van de ophoudprijzen, en met name het percentage van de oriëntatieprijs aan de hand waarvan ze worden vastgesteld, de coëfficiënten voor de differentiatie van de ophoudprijzen volgens de handelskenmerken, alsmede de aanvullende aanpassingscoëfficiënten voor de verafgelegen lossingsgebieden, zijn vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 3559/73 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3726/81<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

### *Artikel 1*

De in artikel 11, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 100/76 bedoelde ophoudprijzen geldende tot en met 31 december 1982 en de producten waarop zij betrekking hebben worden vastgesteld in bijlage I.

### *Artikel 2*

De in artikel 11, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 100/76 bedoelde ophoudprijzen, welke tot en met 31 december 1982 gelden voor de lossingsgebieden die verafgelegen zijn van de voornaamste verbruikscentra van de Gemeenschap, en de producten waarop deze prijzen betrekking hebben, worden vastgesteld in bijlage II.

### *Artikel 3*

Voor de toepassing van artikel 2, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3559/73 is de geldigheidsduur van een ophoudprijs gelijk aan die van elk van de periodes waarin het visseizoen is verdeeld.

### *Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 363 van 18. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 361 van 29. 12. 1973, blz. 53.

<sup>(5)</sup> Zie blz. 16 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE I

## Produkten van bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Vissoort                              | Grootte (°)                     | Ophoudprijs in Ecu/ton             |       |                 |       |     |
|---------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------|-----------------|-------|-----|
|                                       |                                 | ontdaan van ingewanden,<br>met kop |       | in gehele staat |       |     |
|                                       |                                 | Extra, A (°)                       | B (°) | Extra, A (°)    | B (°) |     |
| Haring                                | 1                               | 0                                  | 0     | 243             | 243   |     |
|                                       | 2                               | 0                                  | 0     | 229             | 229   |     |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 143             | 143   |     |
| Sardines :                            | 1                               | 0                                  | 0     | 284             | 155   |     |
|                                       | a) uit de Atlantische<br>Oceaan | 2                                  | 0     | 0               | 244   | 155 |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 377             | 155   |     |
|                                       | 4                               | 0                                  | 0     | 244             | 155   |     |
| b) uit de Middellandse<br>Zee         | 1                               | 0                                  | 0     | 213             | 117   |     |
|                                       | 2                               | 0                                  | 0     | 183             | 117   |     |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 283             | 117   |     |
|                                       | 4                               | 0                                  | 0     | 183             | 117   |     |
| Noorse schelvis<br>(Sebastes marinus) | 1                               | 0                                  | 0     | 572             | 572   |     |
|                                       | 2                               | 0                                  | 0     | 572             | 572   |     |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 483             | 483   |     |
|                                       | 4                               | 0                                  | 0     | 191             | 191   |     |
| Kabeljauw                             | 1                               | 653                                | 617   | 472             | 363   |     |
|                                       | 2                               | 653                                | 617   | 472             | 363   |     |
|                                       | 3                               | 617                                | 508   | 363             | 290   |     |
|                                       | 4                               | 494                                | 341   | 283             | 203   |     |
|                                       | 5                               | 348                                | 203   | 211             | 138   |     |
| Koolvis                               | 1                               | 389                                | 389   | 302             | 302   |     |
|                                       | 2                               | 389                                | 389   | 302             | 302   |     |
|                                       | 3                               | 389                                | 389   | 302             | 302   |     |
|                                       | 4                               | 324                                | 238   | 173             | 130   |     |
| Schelvis                              | 1                               | 509                                | 453   | 396             | 340   |     |
|                                       | 2                               | 509                                | 453   | 396             | 340   |     |
|                                       | 3                               | 425                                | 368   | 300             | 212   |     |
|                                       | 4                               | 408                                | 345   | 292             | 212   |     |
| Wijting                               | 1                               | 417                                | 391   | 313             | 208   |     |
|                                       | 2                               | 417                                | 391   | 313             | 208   |     |
|                                       | 3                               | 386                                | 316   | 281             | 122   |     |
|                                       | 4                               | 281                                | 194   | 203             | 122   |     |
| Makreel                               | 1                               | 0                                  | 0     | 193             | 193   |     |
|                                       | 2                               | 0                                  | 0     | 193             | 170   |     |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 193             | 159   |     |
|                                       | 4                               | 0                                  | 0     | 91              | 91    |     |
| Ansjovis                              | 1                               | 0                                  | 0     | 288             | 185   |     |
|                                       | 2                               | 0                                  | 0     | 350             | 185   |     |
|                                       | 3                               | 0                                  | 0     | 280             | 185   |     |
|                                       | 4                               | 0                                  | 0     | 107             | 107   |     |

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 100/76.

| Vissoort                           | Grootte (1) | Ophoudprijs in Ecu/ton             |       |                 |       |
|------------------------------------|-------------|------------------------------------|-------|-----------------|-------|
|                                    |             | ontdaan van ingewanden,<br>met kop |       | in gehele staat |       |
|                                    |             | Extra, A (1)                       | B (1) | Extra, A (1)    | B (1) |
| Schol 1. 1. — 30. 4. 1982          | 1           | 523                                | 494   | 291             | 291   |
|                                    | 2           | 523                                | 494   | 291             | 291   |
|                                    | 3           | 494                                | 465   | 291             | 291   |
|                                    | 4           | 407                                | 378   | 291             | 291   |
| 1. 5. — 31. 12. 1982               | 1           | 647                                | 611   | 360             | 360   |
|                                    | 2           | 647                                | 611   | 360             | 360   |
|                                    | 3           | 611                                | 575   | 360             | 360   |
|                                    | 4           | 503                                | 467   | 360             | 360   |
| Heek                               | 1           | 1 562                              | 1 476 | 1 215           | 1 128 |
|                                    | 2           | 1 562                              | 1 476 | 1 215           | 1 128 |
|                                    | 3           | 1 389                              | 1 302 | 1 128           | 955   |
|                                    | 4           | 1 215                              | 1 128 | 955             | 781   |
|                                    |             | enkel gekookt in water             |       |                 |       |
|                                    |             | A                                  |       | B               |       |
| Garnalen van de<br>Crangon-soorten | 1           | 758                                |       | 641             |       |
|                                    | 2           | 233                                |       | 233             |       |

(1) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 100/76.

## BIJLAGE II

| Vissoort                           | Lossingsgebieden  | Grootte (°) | Ophoudprijs in Ecu/ton          |       |                 |       |
|------------------------------------|---|-------------|---------------------------------|-------|-----------------|-------|
|                                    |   |             | ontdaan van ingewanden, met kop |       | in gehele staat |       |
|                                    |   |             | Extra, A (°)                    | B (°) | Extra, A (°)    | B (°) |
| Makreel                            | 1. Kustgebieden en eilanden van Ierland   | 1           | 0                               | 0     | 133             | 133   |
|                                    |   | 2           | 0                               | 0     | 133             | 117   |
|                                    |   | 3           | 0                               | 0     | 133             | 110   |
|                                    |   | 4           | 0                               | 0     | 63              | 63    |
|                                    | 2. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk   | 1           | 0                               | 0     | 137             | 136   |
|                                    |   | 2           | 0                               | 0     | 137             | 121   |
|                                    |   | 3           | 0                               | 0     | 137             | 113   |
|                                    |   | 4           | 0                               | 0     | 65              | 65    |
|                                    | 3. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden; kustgebieden en eilanden van Noord-Ierland | 1           | 0                               | 0     | 135             | 135   |
|                                    |   | 2           | 0                               | 0     | 135             | 119   |
|                                    |   | 3           | 0                               | 0     | 135             | 111   |
|                                    |   | 4           | 0                               | 0     | 64              | 64    |
|                                    | 4. Kustgebieden van Wick tot Peterhead in het noordoosten van Schotland   | 1           | 0                               | 0     | 168             | 168   |
|                                    |   | 2           | 0                               | 0     | 168             | 148   |
|                                    |   | 3           | 0                               | 0     | 168             | 138   |
|                                    |   | 4           | 0                               | 0     | 79              | 79    |
| Sardines uit de Atlantische Oceaan | 5. Kustgebieden en eilanden van de graafschappen Cornwall en Devon in het Verenigd Koninkrijk   | 1           | 0                               | 0     | 114             | 62    |
|                                    |   | 2           | 0                               | 0     | 98              | 62    |
|                                    |   | 3           | 0                               | 0     | 151             | 62    |
|                                    |   | 4           | 0                               | 0     | 98              | 62    |
| Heek                               | 6. Kustgebieden van Portpatrick in het zuidwesten van Schotland tot Wick in het noordoosten van Schotland alsmede de westelijk en noordelijk van deze gebieden gelegen eilanden   | 1           | 890                             | 841   | 693             | 643   |
|                                    |   | 2           | 890                             | 841   | 693             | 643   |
|                                    |   | 3           | 792                             | 742   | 643             | 544   |
|                                    |   | 4           | 693                             | 643   | 544             | 445   |
|                                    | 7. Kustgebieden en eilanden van Ierland   | 1           | 1 250                           | 1 181 | 972             | 902   |
|                                    |   | 2           | 1 250                           | 1 181 | 972             | 902   |
|                                    |   | 3           | 1 111                           | 1 042 | 902             | 764   |
|                                    |   | 4           | 972                             | 902   | 764             | 625   |

(°) De klassen van versheid, grootte en presentatie zijn die welke omschreven zijn ingevolge artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 100/76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3729/81 VAN DE COMMISSIE**

van 21 december 1981

**tot vaststelling van de tot en met 31 december 1982 geldende referentieprijzen  
voor tonijn bestemd voor de conservenindustrie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad  
van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector visserijpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 6, eerste  
alineea,

Overwegende dat in artikel 19, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 100/76 is bepaald dat jaarlijks onder andere  
voor de in bijlage III, sub A, van deze verordening  
genoemde produkten, voor de Gemeenschap geldende  
referentieprijzen worden vastgesteld;

Overwegende dat de referentieprijzen voor tonijn  
bestemd voor de conservenindustrie voor het vissei-  
zoen 1981 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
278/81 <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat in artikel 19, lid 2, vierde en vijfde  
alineea, van Verordening (EEG) nr. 100/76 de criteria  
zijn vastgesteld welke bij de vaststelling van de referen-  
tieprijzen voor de produkten van bijlage III, sub A, in  
aanmerking dienen te worden genomen; dat bij  
toepassing van deze criteria de betrokken referentie-  
prijzen op het in deze verordening bepaalde niveau  
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De referentieprijzen voor tonijn, vers of gekoeld,  
bevroren, bestemd voor de industriële verwerking tot  
produkten bedoeld bij post 16.04 (onderverdeling  
03.01 B I c) 1) van het gemeenschappelijk douanetarief  
worden voor het tijdvak tot en met 31 december 1982  
op het volgende niveau vastgesteld:

| Produkt  | Referentieprijzen in Ecu/ton |   |        |
|--|------------------------------|---|--------|
|  | in gehele<br>staat           | ontdaan van<br>ingewanden<br>en kieuwen | andere |
| Geelvintonijn wegende niet meer dan 10 kg per stuk | 652                          | 743                                     | 809    |
| Geelvintonijn wegende meer dan 10 kg per stuk      | 717                          | 817                                     | 889    |
| Witte tonijn wegende niet meer dan 10 kg per stuk  | 1042                         | 1 190                                   | 1 295  |
| Witte tonijn wegende meer dan 10 kg per stuk       | 816                          | 930                                     | 1 011  |
| Tonijn, andere soorten                             | 457                          | 520                                     | 567    |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 30 van 2. 2. 1981, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*  
Giorgios CONTOGEOGRIS  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3730/81 VAN DE COMMISSIE****van 21 december 1981****tot vaststelling van de referentieprijzen voor de sector visserijproducten geldig tot en met 31 december 1982**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 6, eerste alinea,

Overwegende dat in artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 100/76 onder meer is bepaald dat jaarlijks voor de Gemeenschap geldende referentieprijzen worden vastgesteld voor de in bijlage I, sub A en C, in bijlage II en in bijlage IV, sub B, van die verordening genoemde producten ;

Overwegende dat in artikel 19, lid 2, van voornoemde verordening is bepaald dat voor de in bijlage I, sub A en C, van die verordening genoemde producten deze referentieprijzen gelijk is aan ten minste 60 % en ten hoogste 90 % van de oriëntatieprijzen ;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen geldig tot 31 december 1982, voor de in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76 genoemde visserijproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3621/81 van de Raad van 15 december 1981 <sup>(3)</sup> ;

Overwegende dat de vaststelling van de referentieprijzen een voorwaarde is voor de eventuele toepassing van de nodige maatregelen ter bescherming van de communautaire productie ; dat deze maatregelen nauw verband houden met de maatregelen welke binnen de Gemeenschap worden getroffen om de markten te stabiliseren, met name door toepassing van het stelsel van ophoudprijzen beneden dewelke de producentenorganisaties de door hun leden aangevoerde producten niet verkopen ; dat de referentieprijzen moet worden vastgesteld door op de oriëntatieprijzen een percentage toe te passen dat binnen de grenzen voor de vaststelling van de ophoudprijzen ligt ; dat in dit geval bij de bepaling van het percentage met name rekening moet worden gehouden met de structuur van de vraag en van de aanvoer op de markt ;

Overwegende dat er, om de hierboven uiteengezette redenen, aanleiding toe bestaat voor de referentieprijzen het niveau der ophoudprijzen aan te houden voor zover deze binnen de daartoe vastgestelde

grenzen liggen en in de andere gevallen het laagst toelaatbare niveau ;

Overwegende dat voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 100/76 genoemde producten de referentieprijzen moeten worden afgeleid van de oriëntatieprijzen voor die producten en dat zij moeten worden vastgesteld op grond van het prijspeil waarop het mogelijk wordt interventie maatregelen voor deze producten te nemen ; dat derhalve de referentieprijzen voor deze producten dienen te worden vastgesteld op 85 % van de oriëntatieprijzen welke zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3622/81 van de Raad van 15 december 1981 <sup>(4)</sup> ;

Overwegende dat voor de in bijlage IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 100/76 genoemde producten de referentieprijzen worden vastgesteld op grond van de referentieprijzen voor het verse produkt ;

Overwegende dat de op de markten van de Gemeenschap geconstateerde situatie inzake de invoer van bevroren producten, als genoemd in bijlage IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 100/76, het eventueel noodzakelijk kan maken de maatregelen toe te passen voor de bescherming van de communautaire productie, met name omdat bevroren producten ter vervanging van het verse produkt kunnen worden gebruikt ; dat het daarom dienstig is voor deze producten een referentieprijzen vast te stellen die rekening houdt met de verhouding tussen de producten in verse en in bevroren toestand in hun verschillende verwerkingsstadia ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De referentieprijzen die tot en met 31 december 1982 gelden voor de producten van bijlage I, sub A en C, van bijlage II, alsmede van bijlage IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 100/76, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 363 van 18. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 363 van 18. 12. 1981, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*  
Giorgios CONTOGEOGIS  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## I. Referentieprijzen voor de produkten genoemd in bijlage I, sub A en C, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Produkt  | Referentieprijz<br>in Ecu/ton            |
|--|--|
| 1. Haring                                      | 243                                      |
| 2. Sardines :                                  |  |
| a) uit de Atlantische Oceaan                   | 377                                      |
| b) uit de Middellandse Zee                     | 283                                      |
| 3. Noorse schelvis ( <i>Sebastes marinus</i> ) | 572                                      |
| 4. Kabeljauw                                   | 653                                      |
| 5. Koolvis                                     | 389                                      |
| 6. Schelvis                                    | 509                                      |
| 7. Wijting                                     | 417                                      |
| 8. Makreel                                     | 193                                      |
| 9. Ansjovis                                    | 350                                      |
| 10. Schol                                      | 523 { van 1. 1. 1982<br>t/m 30. 4. 1982  |
|  | 647 { van 1. 5. 1982<br>t/m 31. 12. 1982 |
| 11. Heek ( <i>Merluccius spp.</i> )            | 1 562                                    |
| 12. Garnalen van de Crangon-soorten            | 778                                      |

## II. Referentieprijzen voor de produkten genoemd in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Produkt  | Referentieprijz<br>in Ecu/ton |
|--|-------------------------------|
| 1. Sardines  | 331                           |
| 2. Zeebrasem van de soort <i>Dentex dentex</i> en van de <i>Pagellus</i> -soorten                            | 884                           |
| 3. Pijlinktvissen van de soort <i>Loligo</i>   | 1 748                         |
| 4. Pijlinktvissen van de doorten <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex</i> | 879                           |
| 5. Inktvissen van de soorten <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i>   | 1 159                         |
| 6. Achtarmige inktvissen van de <i>Octopus</i> -soorten  | 856                           |

## III. Referentieprijzen voor de produkten vermeld in bijlage IV, sub B, van Verordening (EEG) nr. 100/76

| Produkt  | Presentatievorm | Referentieprijz<br>in Ecu/ton |
|--|-----------------|-------------------------------|
| 1. Kabeljauw                                   | in gehele staat | 755                           |
|  | filets          | 1 659                         |
| 2. Koolvis                                     | in gehele staat | 498                           |
|  | filets          | 1 035                         |
| 3. Schelvis                                    | in gehele staat | 621                           |
|  | filets          | 1 545                         |
| 4. Noorse schelvis ( <i>Sebastes marinus</i> ) | in gehele staat | 675                           |
|  | filets          | 1 293                         |
| 5. Makreel                                     | in gehele staat | 313                           |
|  | filets          | 608                           |
| 6. Heek ( <i>Merluccius spp.</i> )             | in gehele staat | 599                           |
|  | filets          | 947                           |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3731/81 VAN DE COMMISSIE**

van 21 december 1981

**betreffende de vaststelling van de forfaitaire waarde van de in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982 uit de markt genomen visserijproducten voor de berekening van de financiële vergoeding**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 5,

Overwegende dat artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 100/76 voorziet in de toekenning van een financiële vergoeding aan de producentenorganisaties die onder bepaalde voorwaarden interveniëren voor de in bijlage I, sub A en C, van genoemde verordening bedoelde producten; dat op de waarde van deze financiële vergoeding in mindering moet worden gebracht de forfaitair vastgestelde waarde van de producten die worden bestemd voor andere doeleinden dan menselijke consumptie;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 697/71 van de Commissie <sup>(3)</sup> de mogelijkheden zijn vastgesteld waarvan gebruik moet worden gemaakt voor de afzet van de uit de markt genomen producten; dat het noodzakelijk is de waarde van deze producten bij elk dezer mogelijkheden forfaitair vast te stellen met inachtneming van de gemiddelde ontvangsten die kunnen worden verkregen bij een dergelijke afzet;

Overwegende dat uit de desbetreffende gegevens blijkt dat de forfaitaire waarde dient te worden vastgesteld voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982 zoals aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De forfaitaire waarde, geldig tot en met 31 december 1982, voor de berekening van de financiële vergoeding bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 100/76 voor de door de producentenorganisaties uit de markt genomen en voor andere doeleinden dan menselijke consumptie gebruikte producten, wordt in de bijlage vastgesteld voor de daar aangegeven bestemmingen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 77 van 1. 4. 1971, blz. 69.

## BIJLAGE

| Bestemming van de uit de markt genomen produkten   | Forfaitaire waarden in Ecu/ton |
|--|--------------------------------|
| 1. Gebruik na droging en verbrokkeling of na verwerking tot meel, voor dierlijke voeding : |                                |
| a) haring en makreel :   |                                |
| — Denemarken   | 63                             |
| — Verenigd Koninkrijk  | 45                             |
| — andere Lid-Staten  | 20                             |
| b) garnalen van de Crangon-soorten   |                                |
| — Denemarken   | 20                             |
| — andere Lid-Staten  | 10                             |
| c) andere produkten :  |                                |
| — Denemarken   | 50                             |
| — Italië   | 40                             |
| — andere Lid-Staten  | 19                             |
| 2. Ander gebruik dan dat vermeld sub 1 voor dierlijke voeding (aas inbegrepen) :           |                                |
| a) sardines en ansjovis  | 50                             |
| b) andere produkten :  |                                |
| — Ierland  | 35                             |
| — andere Lid-Staten  | 50                             |
| 3. Gebruik voor andere dan voedingsdoeleinden  | 0                              |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3732/81 VAN DE COMMISSIE**

van 21 december 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2420/79 houdende schorsing van de invoer van bevroren pijlinktvis

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/80 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 6, derde alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2420/79 van de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 280/81 <sup>(4)</sup>, de invoer in Italië van bevroren pijlinktvis geschorst werd voor een onbepaalde periode;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3730/81 van de Commissie <sup>(5)</sup> de referentieprijzen geldig tot en

met 31 december 1982 werden vastgesteld; dat het aangewezen is de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2420/79 aan te passen in functie van de wijzigingen die zich hebben voorgedaan in het niveau van de referentieprijzen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2420/79 wordt als volgt gewijzigd:

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Referentieprijz in Ecu/ton |
|---|---|----------------------------|
| 03.03 B IV a) 1                               | Pijlinktvissen:<br>ex aa) van de soort <i>Ommastrephes sagittatus</i><br>ex bb) van de soorten <i>Todarodes sagittatus</i> en <i>Illex</i> spp. | } 879                      |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 275 van 1. 11. 1979, blz. 57.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 30 van 2. 2. 1981, blz. 23.

<sup>(5)</sup> Zie blz. 30 van dit Publikatieblad.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3733/81 VAN DE COMMISSIE**

van 21 december 1981

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2123/80 houdende schorsing van de invoer van bevroren pijlinktvis (Loligo spp.)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 100/76 van de Raad van 19 januari 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 6, derde alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2123/80 van de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 281/81<sup>(4)</sup>, de invoer in Italië van bevroren pijlinktvis (Loligo spp.) geschorst werd voor een onbepaalde periode;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3730/81 van de Commissie<sup>(5)</sup> de referentieprijzen geldig tot en

met 31 december 1982 werden vastgesteld; dat het aangewezen is de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2123/80 aan te passen in functie van de wijzigingen die zich hebben voorgedaan in het niveau van de referentieprijzen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2123/80 wordt als volgt gewijzigd:

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                       | Referentieprijz in Ecu/ton |
|---|------------------------------------|----------------------------|
| 03.03 B IV a) 1                               | Pijlinktvis:<br>ex aa) Loligo spp. | 1 748                      |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1981.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 206 van 8. 8. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 30 van 2. 2. 1981, blz. 24.

<sup>(5)</sup> Zie blz. 30 van dit Publikatieblad.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3734/81 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 december 1981**

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte  
produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/  
81<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
de Toetredingsakte van Griekenland<sup>(4)</sup>, inzonderheid  
op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de  
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die  
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-  
leid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, inzonderheid op  
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten geldende  
heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr.  
3382/81<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3618/81<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve  
pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maxi-  
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden ten opzichte van de munteenheden  
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 23  
december 1981 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil  
tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan  
3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de  
heffingen ; dat de thans geldende heffingen derhalve,  
krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr.  
1579/74<sup>(9)</sup>, overeenkomstig de bij deze verordening  
gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr.  
2744/75<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1783/81<sup>(11)</sup>, bedoelde op basis van granen en rijst  
verwerkte produkten te innen heffingen, vastgesteld in  
de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.  
3382/81, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 december  
1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 december 1981.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 341 van 28. 11. 1981, blz. 5.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 362 van 17. 12. 1981, blz. 27.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 176 van 1. 7. 1981, blz. 10.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 december 1981 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

*(Ecu/ton)*

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Heffingen  |                   |
|---|--|-------------------|
|   | Derde landen<br>(met uitzondering van ACS-<br>Staten of LGO) | ACS-Staten of LGO |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>                        | 105,02   | 98,98             |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>                     | 105,02   | 98,98             |
| 11.02 B I a) 2 aa)                            | 59,11  | 56,09             |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>             | 102,00   | 98,98             |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>                 | 102,00   | 98,98             |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>                     | 91,00  | 87,98             |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>                     | 59,11  | 56,09             |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>                 | 59,11  | 56,09             |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>                 | 116,02   | 109,98            |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>                     | 105,02   | 98,98             |

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.





## MEDEDELING VOOR DE ABONNEMENTHOUDER

Door de stijging van de produktiekosten is het noodzakelijk geweest de abonnementsprijzen van het Publikatieblad en het Supplement voor het kalenderjaar 1982 te herzien.

Deze prijzen zijn nu als volgt vastgesteld :

Publikatieblad L + C :                    Bfr. 6 000,— Hfl. 395,—

Supplement S :                                Bfr. 2 700,— Hfl. 180,—

Om een ononderbroken toezending te kunnen verzekeren, worden de abonneementhouders, die geen permanente order hebben, verzocht hun abonnement zo snel mogelijk te vernieuwen, dit via hun boekhandel of door middel van de volgende verkoopkantoren :

voor België :                                Belgisch Staatsblad  
Leuvensestraat 40 - 42  
B-1000 Brussel

voor Nederland :                            Staatsdrukkerij- en Uitgeverijbedrijf  
Christoffel Plantijnstraat  
Postbus 20014  
NL-2500 EA 's-Gravenhage